



- Ⓢ Gebrauchsanweisung
- Ⓢ Instructions for use
- Ⓢ Mode d'emploi
- Ⓢ Instrucciones para el uso
- Ⓢ Istruzioni per l'uso
- Ⓢ Gebruiksaanwijzing

- Ⓢ Instruções de utilização
- Ⓢ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓢ Instrukcja obsługi
- Ⓢ Οδηγίες χρήσης
- Ⓢ Návod k použití

- Ⓢ Navodilo za uporabo
- Ⓢ Návod na použití
- Ⓢ Használati utasítás
- Ⓢ Способ применения
- Ⓢ Kullanma kılavuzu

# Maximex

## Ⓢ Entkalker Diamant

Um eine hohe Nutzungsdauer zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden.

### Gebrauchsanweisung

Entkalker Diamant mit Entkalker-Flüssigkeit befüllen, über den Wasserhahn stülpen und dieser wird entkalkt. Bitte nach Gebrauch mit Wasser ausspülen. Die Dauer der Anwendung hängt vom Grad der Verkalkung ab.

Wir empfehlen den Diamant über Nacht hängen zu lassen. Danach den Wasserhahn auch mit Wasser abspülen.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist nur für den ausgetobten Verwendungszweck zu benutzen. Anderweitiger Gebrauch kann Schäden am Gerät hervorrufen und führt zum Erlöschen der Garantie.

## Ⓢ Diamond Clean Descaler

To ensure long service life, please read these instructions carefully and completely before using this product for the first time.

### Instructions for use

Fill the descaler diamond with descaling fluid, fit it over the tap and leave in place for descaling. Please rinse out the diamond with water after using. The duration of treatment depends on the degree of lime scale. We recommend leaving the diamond in place overnight. Afterward, rinse the treated area of the tap with water.

### Proper use

This article is designed to be used only for the purpose described above. Use for any other purpose can cause damage and therefore invalidates the guarantee.

## Ⓢ Anticalcaire Diamant

Afin de profiter d'une longue durée d'utilisation, merci de lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant la première utilisation du produit.

### Mode d'emploi

Remplir l'anticalcaire Diamant de produit liquide détartrant, puis installer sur le robinet pour une action anticalcaire immédiate. Bien rincer à l'eau après l'utilisation. La durée d'utilisation dépend du niveau d'entartrage. Nous conseillons de laisser en place le système Diamant pendant toute une nuit, puis de bien rincer à l'eau le robinet.

### Utilisation conforme

Cet article ne doit être utilisé qu'aux finalités prévues. Tout autre type d'usage risquera d'endommager l'équipement et de rendre la garantie invalide.

## Ⓢ Descalcificador Diamante

Para garantizar una larga vida útil, antes de utilizar este producto por primera vez, por favor lea minuciosamente y completamente estas instrucciones para el uso.

### Instrucciones para el uso

Llenar el descalcificador diamante con el líquido descalcificador, embutirlo en el grifo y este se descalcificará.

Por favor, enjuáguelo con agua después de haberlo usado. La duración de la aplicación depende del grado de calcificación. Recomendamos dejar colgado el diamante durante toda la noche. Después enjuagar también el grifo con agua.

### Utilización conforme a lo prescrito

Este artículo es para ser utilizado solamente para el propósito mencionado. Cualquier otro uso puede causar daños al dispositivo y llevar a la anulación de la garantía.

## Ⓢ Decalcificante Diamant

Prima del primo utilizzo e allo scopo di assicurare una lunga durata del prodotto, si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso.

### Istruzioni per l'uso

Riempire il decalcificante Diamant con decalcificante liquido e quindi applicarlo al rubinetto per discrostarlo. Dopo l'uso si prega di sciacquare con acqua. La durata dell'applicazione dipende dal grado d'incrostazione calcarea. Si consiglia di lasciar agire Diamant per tutta la notte. Infine sciacquare con acqua anche il rubinetto.

### Uso prescritto

Questo articolo va utilizzato solo per lo scopo previsto. Un uso improprio può causare danni all'apparecchio e comporta l'esclusione dalla garanzia.

## Ⓢ Ontkalkingsdiamant

Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door te lezen alvorens u dit product voor het eerst gaat gebruiken, zodat u er lang plezier van heeft.

### Gebruiksaanwijzing

De ontkalkingsdiamant met ontkalker vullen en over de kraan schuiven, zodat deze wordt ontkalkt. Na gebruik met water uitspoelen. De duur van de behandeling is afhankelijk van de mate van de kalkaanslag. Het is raadzaam de diamant een hele nacht te laten zitten. Na de behandeling de kraan eveneens met water afspoelen.

### Gebruik volgens de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor het beoogde gebruik. Gebruik voor andere doeleinden kan leiden tot schade aan het apparaat en hierbij vervalt het recht op garantie.

## Ⓢ Descalcificador Diamante

Para garantir a elevada durabilidade do produto, ler atentamente todo o manual de instruções, antes da primeira utilização.

### Modo de utilização

Encher o Descalcificador Diamante com líquido descalcificador e introduzi-lo na extremidade da torneira. O calcário será removido. Enxaguar com água após a utilização.

A duração da aplicação depende da espessura da camada de calcário. Recomendamos que deixe o Diamante actuar durante a noite. Seguidamente enxaguar também a torneira com água.

### Utilização correcta

Este produto destina-se apenas à finalidade de utilização indicada. Uma outra utilização que não esta pode danificar o produto e anulará a validade da garantia.

## Ⓢ Afkalkningsdiamant

For at sikre en lang levetid bør du læse hele brugsanvisningen grundigt igennem, før du bruger produktet første gang.

### Brugsanvisning

Fyld afkalkningsvæske i afkalkningsdiamanten og træk den over tuden på vandhanen. Denne vil nu blive afkalket.

Skyl diamanten godt med vand efter brug. Behandlingsvarigheden afhænger af, hvor tilkalket vandhanen er. Det anbefales at lade diamanten sidde natten over. Derefter skylles vandhanen ligeledes med vand.

### Bestemmelsesmæssig brug

Produktet må udelukkende anvendes til det formål, det er beregnet til. Anden brug kan forårsage beskadigelse af udstyret og vil medføre, at garantien bortfalder.

## Ⓢ Avkalkare Diamant

Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten första gången. Det garanterar en lång hållbarhet.

### Bruksanvisning

Fyll avkalkaren Diamant med avkalkningsvätska och trä den över vattenkranen som nu avkalkas. Spola ur med vatten efter användningen. Användningstiden beror på graden av kalkbildning. Vi rekommenderar att låta Diamant sitta kvar under natten. Spola sedan även av vattenkranen med vatten.

### Avsedd användning

Denna artikel får endast användas för det beskrivna ändamålet. Annan användning kan orsaka skador på produkten och leda till att garantin upphör att gälla.



- ⓐ Gebrauchsanweisung
- ⓑ Instructions for use
- ⓒ Mode d'emploi
- ⓓ Instrucciones para el uso
- ⓔ Istruzioni per l'uso
- ⓕ Gebruiksaanwijzing

- ⓖ Instruções de utilização
- ⓗ Brugsanvisning
- ⓘ Bruksanvisning
- ⓙ Instrukcja obsługi
- ⓚ Οδηγίες χρήσης
- ⓛ Návod k použití

- ⓜ Navodilo za uporabo
- ⓝ Návod na použitie
- ⓞ Használati utasítás
- ⓟ Способ применения
- ⓠ Kullanma kılavuzu

# Maximex

## ⓐ Odkamieniacz Diamant

Dla zapewnienia długiego okresu stosowania należy przed pierwszym użyciem produktu starannie i dokładnie przeczytać instrukcję.

### Instrukcja użytkownika

Odkamieniacz Diamant wypełnić płynem do odkamieniania i całość nałożyć na końcówkę kranu. Po zastosowaniu spłukać wodą. Czas stosowania zależy od stopnia zakamienienia. Zalecamy pozostawienie pojemniczka Diamant na całą noc. Następnie należy przepłukać kran wodą.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł należy stosować wyłącznie do przewidzianego dla niego celu. Wszelkie inne zastosowanie może powodować uszkodzenie urządzenia i powoduje wygaśnięcie gwarancji.

## ⓑ Συσκευή αφαλάτωσης Diamant

Για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια χρήσης, διαβάστε προσεκτικά όλο το κείμενο αυτών των οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά.

### Οδηγίες χρήσης

Γεμίστε τη συσκευή αφαλάτωσης Diamant με υγρό αφαλάτωσης, περάστε την πάνω στη βρύση η οποία τώρα θα αφαλάτωθεί.

Ξεπλύνετε μετά τη χρήση με νερό. Η διάρκεια της χρήσης εξαρτάται από το βαθμό της ασβεστοποίησης. Σας συνιστούμε να αφήσετε τη συσκευή Diamant κρεμασμένη όλη τη νύχτα. Κατόπιν ξεπλύνετε τη βρύση καλά και με νερό.

### Ενδειγμένη χρήση

Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή με τη συνέπεια να μην ισχύει η εγγύηση.

## ⓒ Odvápňovač Diamant

Chcete-li si zajistit dlouhou životnost výrobku, před jeho prvním použitím si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití.

### Návod k použití

Odvápňovač Diamant naplníte odvápňovací kapalinou a nasadíte jej na vodovodní kohout, jež odvápní. Po použití vypláchněte vodou. Doba používání závisí na stupni zvrápnění. Diamant doporučujeme ponechat zavěšený přes noc. Vodovodní kohout pak rovněž opláchněte vodou.

### Používání výrobku v souladu s jeho určením

Tento výrobek je určen pouze ke stanovenému účelu použití. Jiný způsob použití může způsobit poškození přístroje a véde k zániku záruky.

## ⓓ Diamant za odstranjevanje vodnega kamna

Da zagotovite dolgi rok uporabe, prosimo, da pred prvo uporabo natančno in v celoti preberete to navodilo za uporabo.

### Navodilo za uporabo:

Diamant za odstranjevanje vodnega kamna napolnite s tekočino za odstranjevanje kamna, poveznite ga preko pipe za vodo in vodni kamen se tako odstrani. Po uporabi, prosimo, sperite z vodo. Delovanje je odvisno od količine vodnega kamna. Priporočamo, da pustite diamant delovati čez noč. Nato pipe za vodo prav tako sperite z vodo.

### Namenska uporaba

Ta izdelek se uporablja samo za zgoraj navedeni namen. Drugačna uporaba lahko povzroči škodo na aparatu in vodi do tega, da ugasne garancija.

## ⓞ Odvápňovací diamant

Před prvním použitím tohoto výrobku si za účelem zaručení dlouhé životnosti starostlivo přečtajte celý tento návod na použití.

### Návod na použití

Odvápňovací diamant naplníte odvápňovací kvapalinou a nasadíte na vodovodný kohútik, ktorý sa pôsobením pripravku odvápní. Po použití opláchnite vodou.

Doba pôsobenia závisí od stupňa usadenia vodného kameňa. Odporúčame nechať odvápnovací diamant na kohútiku cez noc. Následne vodovodný kohútik dôkladne umyte vodou.

### Používanie v súlade s určením

Tento výrobok používajte iba na uvedený účel použitia. Iné použitie môže spôsobiť škody na zariadení a vedie k zániku záruky.

## ⓠ Diamant vízkömentesítő

A hosszú élettartam biztosítása érdekében figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, mielőtt először használja a terméket.

### Használati utasítás

A Diamant vízkömentesítőt töltsze meg vízkőoldó folyadékkal, illeszktesse rá a vízcsapra, és így feloldódik a vízkő.

Használat után öblítse ki vizzel.

A használat időtartama a vízkövesedés mértékétől függ.

Azt ajánljuk, hogy a Diamant vízkömentesítőt egész éjszaka hagyja rajta. Ezután vizzel is öblítse le a vízcsapot.

### Rendeltetészerű használat

A termék csak rendeltetésének megfelelően szabad használni. Más jellegű használat károsíthatja a készüléket, és a garancia megszűnéséhez vezet.

## ⓚ Устройство для удаления известкового налета Diamant

Для обеспечения продолжительного срока службы внимательно и полностью прочтите инструкцию по применению перед первым использованием данного изделия.

### Инструкция по применению

Наполните устройство для удаления известкового налета Diamant средством против известковых отложений и надеть на водопроводный кран. После применения промыть водой.

### Продолжительность применения зависит от степени известковых отложений. Рекомендуется оставить устройство для удаления известкового налета Diamant на ночь. Затем ополоснуть водопроводный кран водой.

Применение по назначению Допускается только применение данного изделия по вышеописанному назначению. Применение не по назначению может привести к повреждению изделия и утрате гарантии.

### Применение по назначению

Допускается только применение данного изделия по вышеописанному назначению. Применение не по назначению может привести к повреждению изделия и утрате гарантии.

## ⓞ Kirec çözücü elmas

Uzun bir kullanim süresi sağlayabilmek için ürünü ilk kez kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu lütfen dikkatli bir şekilde ve tam olarak okuyunuz.

### Kullanma kılavuzu

Kirec çözücü elmasın içerisindeki kirec çözme sıvısını doldurunuz, musluğu üzerine geçirin ve kirecini gideriniz.

Lütfen kullandıktan sonra su ile yıkayınız.

Uygulama süresi kireçlenmenin derecesine bağlıdır. Biz elmasın gece boyunca takılı kalmasını tavsiye ederiz. Sonra musluğu su ile yıkayınız.

### Gereğine uygun kullanım

Bu ürün yalnızca belirtilmiş olan uygulama amacı için kullanılmalıdır. Bunun dışında kullanılması cihaz üzerinde hasarlara yol açabilir ve garantinin sona ermesine sebep olur.



Maximex®

Maximex®

Maximex®

## Entkalkungs-Gel

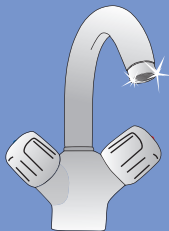
Ⓢ **Warnhinweise:** Verursacht schwere Augenreizung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen.

**Gefahrenauslöser:** Zitronensäure Monohydrat, Amidosulfonsäure

Ⓢ **Warnings:** Causes serious eye irritation. Keep out of the reach of children. Wear protective gloves. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

**Hazard inducers:** Citric acid monohydrate, amidosulfonic acid

Ⓢ **Avertissements :** Provoque une sévère irritation des yeux. Conserver hors de la portée des enfants. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation des yeux persiste: Demander un avis médical/ Consulter un médecin.  
**Déclencheur de danger :** acide citrique monohydrate, acide amidosulfonique



Ⓢ DESCALING GEL

Ⓢ GEL DETARTRANT CONCENTRE



**Achtung  
Warning  
Attention**

UFI Code: 34S2-U02F-V004-91P2

e 125 ml



Prod.-No. 4054010500



Importeur in der Schweiz:  
dipius SA, Rte du Bleuët 7, CH-1762  
Givisiez  
Tel. 026-4704747  
Kunden-Hotline : 0800-508001  
Tox Info Suisse (24h) 145

Maximex GmbH & Co.KG  
Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden  
Tel. +49 2103 573-0 Festnetzstarif  
service@maximex.eu · www.maximex.eu